

Petit vocabulaire philatélique, de A à Z

Jean-Pierre Durand

À compter de ce numéro, nous vous proposons un mini dictionnaire des termes essentiels en philatélie. Comme il n'est nullement question de réinventer ici la roue, nous publierons, au terme de ce travail, toutes nos sources bibliographiques. Bonne lecture.



ABONNEMENT

L'abonnement permet au philatéliste de s'assurer l'obtention de toutes les nouvelles émissions de timbres-poste (ou des plis Premier jour, etc.) pour un pays ou une thématique en particulier. Cet abonnement peut être souscrit auprès du service postal du pays désiré (au Canada: Centre national de philatélie, Antigonish, Nouvelle-Écosse B2G 2R8), ou, surtout pour les autres pays et les thématiques, auprès d'un négociant en timbres-poste.

ACCIDENTÉ

Courrier détérioré par suite d'un accident de trafic postal. Cela peut avoir été causé par le déraillement d'un train, une catastrophe aérienne, un naufrage... Le courrier peut avoir été plus ou moins endommagé par le feu ou l'eau... Les plis qui ont pu être sauvés parviennent à leur destinataire avec un cachet explicatif, ou, quand les dégâts sont majeurs, sous pli, avec une note explicative. Certains accidents célèbres peuvent conférer au courrier – pourvu qu'il ait pu être récupéré –



Aérogramme

une grande valeur monétaire et historique... à tout le moins, anecdotique.

AÉROGRAMME

Entier postal très léger, revêtu d'un timbre déjà imprimé et expédié par la poste aérienne. Il n'est pas permis d'insérer quoi que ce soit dans cette enveloppe, que l'on plie par ailleurs soi-même.

AÉROPHILATÉLIE

Branche de la philatélie s'intéressant à tout ce qui a trait à la poste aérienne.

AFFRANCHISSEMENT

Timbre ou ensemble de timbres utilisé pour indiquer que le coût pour l'acheminement d'un envoi a été acquitté. Il peut s'agir de marques postales ou de cachets spéciaux servant aux mêmes fins.



AFFRANCHISSEMENT COMPOSÉ

Ensemble hétéroclite de timbres, pouvant pro-

Entier postal belge comportant un timbre de 17F, auquel on a ajouté comme complément d'affranchissement trois empreintes adhésives.

venir d'époques différentes, servant à affranchir le courrier. Cela peut être aussi un entier postal dont la faciale est insuffisante et auquel on a dû ajouter un timbre mobile ou une étiquette. Ou encore, un pli déjà affranchi avec un timbre, auquel un préposé de la poste ajoute un affranchissement mécanique pour le recommander. L'affranchissement composé est souvent pratique et utilitaire, mais rarement esthétique.

AFFRANCHISSEMENT EN COMPTE

50

Il s'agit généralement d'une carte-réponse (imprimée, par exemple, pour une campagne publicitaire) ou d'une enveloppe-retour préaffranchie. Le client bénéficie alors d'une franchise postale, ce qui peut l'inciter à répondre. L'organisme qui utilise un tel affranchissement a au préalable pris entente avec l'administration postale quant au coût total de l'opération.

AFFRANCHISSEMENT MÉCANIQUE

Marque postale, d'ordinaire rouge, appliquée par une machine à affranchir pour l'usage exclusif d'un gros utilisateur (commerce, maison d'enseignement, etc.). Elle comprend un cachet, une flamme... Un compteur (*meter*, en anglais) enregistre le total des affranchissements effectués, qui est ensuite réglé à l'administration postale. Enfin, l'affranchissement mécanique peut consister aussi en une étiquette délivrée par une machine automatique mise à la disposition du public.

AFFRANCHISSEMENT MIXTE

Si le pli a été affranchi avec des timbres provenant, par exemple, de deux pays distincts, on parle alors d'affranchissement mixte. Cela est assez fréquent dans le cas de plis Premier jour officiels, à l'occasion d'une émission conjointe (timbres sur la Route de l'Alaska émis par le

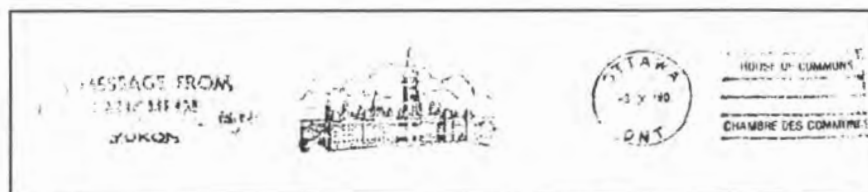
Canada et les États-Unis). Aussi, au Canada, pli affranchi avec un timbre canadien et un timbre terre-neuvien, après l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération.

AFFRANCHISSEMENT PHILATÉLIQUE

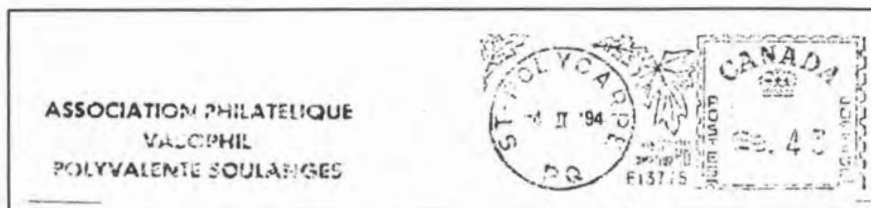
Type d'affranchissement qu'aiment réaliser les philatélistes. Le nec plus ultra en la matière consiste à parer notre enveloppe de timbres commémoratifs récents, de la même année, et de s'assurer que le tout reçoive une belle oblitération (qui pourrait être manuelle).



Affranchissement en compte



Cet affranchissement mécanique, de couleur verte, provient d'un député de la Chambre des communes.



Affranchissements mécaniques



Petit vocabulaire philatélique, de A à Z

Jean-Pierre Durand

Ce mini dictionnaire des termes essentiels en philatélie a débuté avec le numéro 190 de *Philatélie Québec*. Nous mentionnerons, au terme de ce travail, nos principales sources bibliographiques.



ALBUM

C'est un livre qui sert à conserver les timbres, une fois que ceux-ci ont été triés et correctement identifiés. Il existe dans le commerce toute une gamme d'albums, avec des reliures diverses, répondant à tous les goûts: des albums par pays, par thématique ou du monde entier, auxquels on peut ajouter des suppléments. Certains collectionneurs préfèrent les albums avec des pages préimprimées, alors que d'autres vont opter pour des pages volantes légèrement quadrillées. Enfin, il existe aussi des albums pour les enveloppes Premier jour.

AMBULANT

Cachet particulier provenant du service postal installé dans les trains. De tels cachets sont prisés par les philatélistes s'intéressant à l'histoire ferroviaire.

AMINCISSEMENT

Diminution plus ou moins accentuée de l'épaisseur du papier d'un timbre. Un timbre aminci voit

ainsi sa valeur diminuer en proportion du degré de l'amincissement. Ce **grave défaut** est causé accidentellement par un mauvais décollage d'un timbre de son support.

ASTROPHILATÉLIE

Branche de la philatélie s'intéressant à l'astronautique, née pourrait-on dire en octobre 1957, lors de la mise en orbite par les Soviétiques du premier satellite artificiel, *Sputnik 1*.



L'astrophilatélie s'intéresse aux timbres sur l'espace, bien sûr, mais aussi à tout le courrier ayant voyagé dans l'espace. Toutefois, sur ce dernier point, il y a lieu d'être prudent et de reconnaître que ce courrier transporté sur la Lune (pour donner un exemple), par des astronautes américains promus «facteurs d'un soir», n'a qu'une valeur historique (ce qui n'est tout compte fait déjà pas si mal), mais non une valeur postale, car, même les spécialistes de *Star Trek* vous le diront, sans installations lunaires permanentes, le courrier ne pourra pas faire autrement que de revenir au bercail... et être ensuite vendu fort cher à des collectionneurs qui en ont les moyens. Mais c'est — osons le croire — une vérité de la Pallice que d'affirmer que l'astrophilatélie a tout l'avenir devant elle !

AUTOCOLLANT (ou timbre autoadhésif)

Timbre qui adhère à une surface sans être au préalable humecté. Le premier autocollant ou timbre autoadhésif canadien a été émis le 30 juin 1989. Les autocollants émis au Canada sont commercialisés sous le vocable de *timbrexpress* (ou *Quick Sticks Stampen* anglais). Les autocollants sont offerts généralement en carnets. On les collectionne donc ainsi, mais aussi à l'unité. Neuf, le timbre autoadhésif ne peut se conserver qu'avec son support. [Terme utilisé en anglais: *Self-adhesive stamp*.]



BALLON LIBRE

Aérostas sans équipage. Certains ont transporté du courrier lors de la guerre franco-allemande (1870-1871), comme les «papillons de Metz» (plis de petite dimension, sur papier léger).

BALLON MONTÉ

Aérostat ayant à son bord au moins un pilote ou passager. Certains ont transporté du courrier, appelé également *ballon-monté*, lors de la guerre franco-allemande (1870-1871). Les plis transportés par ballon monté sont très recherchés des philatélistes, surtout si ces plis ont reçu un cachet des aéronautes.

BANDE

Ensemble d'au moins trois timbres solidaires, alignés en une seule rangée (*bande horizontale*) ou une seule colonne (*bande verticale*). Les philatélistes préfèrent généralement les bandes horizontales. Il peut s'agir de timbres identiques ou différents. [En anglais: *Strip*.]



Eastern Auctions Ltd.

De nouvelles possibilités s'offrent à vous désormais lorsque vous achetez ou vendez des timbres à l'encan. Les ENCANS EASTERN: une maison d'encans attentive à vos besoins !



Si vous recherchez des timbres de choix de l'Amérique du nord britannique, notre **ENCAN PUBLIC** s'adresse à vous. Tous les trois mois vous trouverez entre 700 et 1000 lots de timbres rares, d'épreuves, d'enveloppes, du Canada, de Terre-Neuve et des provinces.

Les timbres que vous recherchez, dans la condition que vous désirez et à des prix que vous aimerez ! Tout ça chez Eastern Auctions.

Si vous préférez les timbres du monde entier, notre **ENCAN POSTAL** saura vous plaire. Il vous est proposé plus de 2 500 lots à toutes les 6 semaines, remplis de timbres neufs et usagés, de collections, de boîtes, de sacs et toutes sortes de surprises pour occuper même le plus fervent des collectionneurs !

TIMBRES RECHERCHÉS POUR CONSIGNATION

Nous recherchons des consignations pour notre prochaine vente aux enchères. Des timbres de choix du Canada et des provinces sont toujours requis et sont décrits individuellement afin de maximiser votre remboursement.

Notre commission est de 10% et, si désiré, nous sommes en mesure de vous faire une offre d'achat. Nous offrons un paiement rapide après chaque vente.

Nous sommes assurés avec Lloyd's et couverts jusqu'à \$50,000.00 par lettre enregistrée. Vous n'avez qu'à nous faire parvenir votre collection par courrier recommandé et nous en aviser.

N'hésitez pas à nous téléphoner au bureau durant les heures d'affaires. Il nous fait toujours plaisir de vous servir. Et nous offrons un service en français à tous nos clients francophones.

ÉCRIREZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR RECEVOIR GRATUITEMENT VOTRE CATALOGUE... OU TÉLÉPHONEZ SANS FRAIS AU 1-(800)-667-8267. Ou encore: joignez la somme de \$21.40 pour un abonnement d'un an, qui inclut tous les prix réalisés pour chacun des encans.



EASTERN AUCTIONS LTD.

B.P. 250 PQ

Bathurst (Nouveau-Brunswick)

E2A 3Z2 Canada

(506) 548-8986



Petit vocabulaire philatélique, de A à Z

Jean-Pierre Durand

Ce mini dictionnaire des termes essentiels en philatélie a débuté avec le numéro 190 de *Philatélie Québec*. Nous mentionnerons, au terme de ce travail, nos principales sources bibliographiques.



BIENFAISANCE (timbre de)

Timbre-poste comportant une surtaxe au profit d'une oeuvre d'intérêt national, humanitaire (comme la Croix-Rouge) ou autre. [En anglais: *Semipostal stamp*.]



Il peut s'agir aussi d'une vignette sans pouvoir d'affranchissement, vendue au bénéfice d'une oeuvre de bienfaisance (timbre antituberculeux, timbre de Pâques...).

BLOC

Groupe d'au moins quatre timbres qui n'ont pas été séparés et qui forment un carré ou un rectangle. [En anglais: *Block*.] On distingue aussi le **bloc de coin**, qui, comme son nom l'indique, provient d'un des

quatre coins d'une feuille de timbres, et qui comporte généralement des inscriptions marginales, comme un numéro de planche (**bloc de planche**; *plate block* en anglais) ou les noms de l'imprimeur et du dessinateur (**bloc avec inscription**; *imprint block* en anglais).

BLOC-FEUILLET

C'est le Luxembourg qui, en 1923, a émis les premiers blocs-feuillets. Le bloc-feuillet se présente sous forme d'un feuillet comportant un ou plusieurs timbres similaires ou différents. Il peut comporter en plus, des vignettes non postales, des inscriptions ou des illustrations en marge.

Le bloc-feuillet souligne généralement un événement marquant et il est surtout prisé par les philatélistes, car son format plutôt encombrant n'encourage guère son utilisation sur le courrier. Le tirage des blocs-feuillets étant moins élevé que pour les timbres ordinaires, cela

infléchit par conséquent sur leur cote.

Les blocs-feuillets se rencontrent rarement à l'état oblitéré, à moins qu'ils ne soient utilisés pour un **affranchissement philatélique** ou qu'on n'y ait apposé des oblitérations de **complaisance**.

Il ne faut autant que possible pas détacher le timbre de son bloc-feuillet, car il s'en trouverait alors fortement dévalué. Enfin, les collectionneurs ont intérêt à se méfier des pays qui émettent sans compter plusieurs blocs-feuillets par année, juste pour les sous qu'ils leur rapportent. Le mot «feuillet souvenir», souvent rencontré au Canada pour désigner un bloc-feuillet, est un anglicisme. [En anglais: *Souvenir sheet*.]

BORD DE FEUILLE

Se dit de la marge d'encadrement accolée à un timbre. Cette marge confère une plus-value au



timbre, surtout si elle comporte des inscriptions (croix de repère, numéro, date... ou, même, une publicité). Le bord de feuille peut être en haut, en bas, à gauche ou à droite du timbre. Le bord de feuille horizontal est plus populaire auprès des collectionneurs que le vertical. Plus intéressant encore, il y a le coin de feuille (c.-à-d. ayant deux bords).

BOULE DE MOULINS

Mode de transport utilisé pendant le siège de Paris (1870-1871) pour faire parvenir du courrier dans la capitale. La boule de Moulins est un cylindre, de zinc ou de cuivre, muni d'ailettes, dans lequel on plaçait 600 à 700 lettres, avant de souder le couvercle. On jetait ensuite la boule dans la Seine. Les ailettes servaient de roue à aubes pour diriger la boule dans le courant du fleuve.

Des cinquante-cinq boules de Moulins jetées à l'eau en amont de Paris, pas une ne put être récupérée par les grands filets tendus en

travers du lit de la Seine. On en trouva seulement à la fin des hostilités... et jusqu'à nos jours !

L'expression boules de Moulins sert à désigner à la fois les bou-

les elles-mêmes et les plis ainsi acheminés. À propos, Moulins est le nom de la ville d'où partirent les boules.



La VINCENT GRAVES GREENE PHILATELIC RESEARCH FOUNDATION

propose aux philatélistes ces excellents ouvrages de référence pour le collectionneur spécialisé.

Postal History of the Canadian Contingents in the Anglo-Boer War,
par Kenneth ROWE, 104 pages, 1981 35\$

The Pence Issues of Newfoundland, 1857-1866,
par Robert H. PRATT, 192 pages, 1982 65\$

The Large Queen Stamps of Canada and Their Use, 1868-1872,
par H.E. et H.W. DUCKWORTH, 488 pages, 1986 125\$

Canada's Small Queen Era, 1870-1897,
par George B. ARFKEN, 459 pages, 1989 150\$

Pour obtenir un exemplaire de l'un de ces volumes, il vous suffit de faire parvenir un chèque libellé à l'ordre de la V.G. Greene Philatelic Research Foundation, à l'adresse suivante:

Boîte postale 100
First Canadian Place
Toronto (Ontario)
M5X 1B2

Note: Le prix de vente comprend les taxes et l'expédition. Les volumes ne sont disponibles qu'en langue anglaise.

Petit vocabulaire philatélique, de A à Z

Jean-Pierre Durand

Ce mini dictionnaire des termes essentiels en philatélie a débuté avec le numéro 190 de *Philatélie Québec*. Nous mentionnerons, au terme de ce travail, nos principales sources bibliographiques.



BRUCELLES (ou pince)

Instrument essentiel pour manipuler les timbres. Il y en a de plusieurs types (à bouts effilés, à bouts plats), mais il importe d'insister sur une chose: la pince à épiler ne doit en aucun cas servir de brucelles, car elle risquerait d'endommager vos précieux timbres... et de faire défaut à votre non moins précieuse douce moitié !

Enfin, que les brucelles soient en acier ou plaqué or ne change rien à leur qualité, ce n'est qu'une question de goût ou de porte-feuilles. [En anglais: *Tongs*.]

BUREAU TEMPORAIRE (ou bureau spécial)

Bureau de poste dont l'existence est limitée à la durée d'une exposition ou d'un événement spécial. Les bureaux temporaires disposent parfois d'oblitérations commémoratives ou de complaisance qu'ils apposent sur le courrier ou sur des documents philatéliques. Enfin, il peut s'agir d'un bureau de poste mis en place en période de conflit armé.



[d'après SBZ]

BURELAGE

Par le passé, cela signifiait surtout des entrelacs de lignes courbes formant le fond de sûreté d'un timbre sur lequel on imprimait l'illustration du timbre. Le burelage sert aussi à annuler une marge de feuille, de façon à empêcher l'utilisation de ces surfaces par les faussaires.



Timbre français pour la poste aérienne, avec burelage rose (1936).



CACHET

Ce mot est synonyme d'oblitération, de la marque postale apposée sur un pli ou un timbre. Il sert à annuler le timbre tout en indiquant l'origine du bureau de départ ainsi que la date de l'envoi. Par le passé, à l'arrivée de l'enveloppe, le bureau de poste apposait un cachet à date au verso du pli.

Se dit aussi des marques d'origine privée s'ajoutant aux premiers pour souligner un événement. [En anglais: *Postmark, show cancel*.]

CARNET DE CIRCULATION (ou carnet d'échange)

Brochure dont les pages comportent des cases dans lesquelles on placera des timbres. Sous chaque

case, il y a un espace prévu pour contenir le numéro de catalogue du timbre, sa cote et le prix demandé. Certains clubs philatéliques utilisent de tels carnets qu'ils font circuler parmi leurs membres. Les membres peuvent ainsi écouler leurs doubles ou se procurer des timbres.

CARNET DE PRESTIGE (ou livret de timbres)

C'est ainsi que l'on désigne les carnets de timbres se présentant comme un livre en miniature, comportant en plus des timbres un texte explicatif et une iconographie abondante. Le premier carnet de prestige a été émis (ou publié !) en 1969 par les Anglais. Le carnet comprenait des recettes de cuisine. Le premier carnet de prestige canadien date de 1990 et contient deux vignettes différentes représentant un camion postal. [En anglais: *Book of Stamps*.]

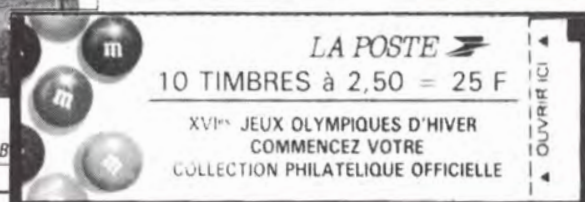
CARNET DE TIMBRES

Présentation pratique de timbres-poste protégés par une couverture. Cette dernière est parfois illustrée. Le premier carnet a été créé en 1895 par le Luxembourg. Au Canada, le premier carnet remonte à 1900. La raison d'être à l'époque était de permettre aux utilisateurs de se procurer des timbres livrés par distributeurs sans avoir à faire la queue aux guichets. Les timbres tirés des carnets ne sont pas nécessairement dentelés sur leurs quatre côtés. Ils sont souvent différents de leurs homologues imprimés en

feuilles (notamment par le papier utilisé et par la dentelure). Certains philatélistes optent – quand ceux-ci sont disponibles – pour les carnets non pliés (carnets ouverts). Il existe plusieurs sortes de carnets: pour les timbres courants, les timbres de bienfaisance (en France: la Croix-Rouge), les timbres de vœux... Les carnets peuvent avantageusement s'insérer dans une collection thématique. On appelle **carnettiste** celui qui collectionne les carnets. [En anglais: *Booklet*.]

Carnets modernes du Canada, de France et des États-Unis.

50



Carnet de prestige émis en 1991 par la Société canadienne des postes pour souligner les 150 ans de l'Université Queen's.



Petit vocabulaire philatélique, de A à Z

Jean-Pierre Durand

Ce mini dictionnaire des termes essentiels en philatélie a débuté avec le numéro 190 de *Philatélie Québec*. Nous mentionnerons, au terme de ce travail, nos principales sources bibliographiques.



CARRIERS

Mot anglais désignant aux États-Unis des timbres apposés autrefois en complément de l'affranchissement normal, afin que des porteurs de lettres (*carriers*) se chargent de la liaison entre le bureau de poste et le destinataire (ou l'expéditeur). En effet, à cette époque (1842-1859), dans la plupart des États américains, on ne distribuait pas le courrier à domicile, non plus qu'on ne procédait à la levée du courrier. Les personnes qui ne voulaient pas (ou ne pouvaient pas) se rendre au bureau de poste pour y chercher leur courrier ou pour y déposer leur correspondance avaient la possibilité d'utiliser les services de *carriers*. Les timbres *carriers* ont été émis par le gouvernement (comme celui illustré sur cette page, à l'effigie de Benjamin Franklin), mais aussi par le receveur des postes de l'endroit.



CARTE-LETTRE

Feuille de papier (avec timbre imprimé sur son recto) qu'on plie sur

elle-même et dont on rabat les bords gommés pour la cacheter. Cet **entier postal** était très utilisé jusque dans les années quarante.

CARTE MAXIMUM

Document philatélique constitué d'une carte postale, d'un timbre et d'une oblitération ayant le maximum de concordances entre eux. Le timbre et l'oblitération doivent être apposés du côté illustré de la carte. Les ingrédients pour obtenir une carte maximum sont les suivants: une concordance de sujets entre le timbre et la carte postale (celle-ci ne doit pas être la copie du timbre ni être conçue spécialement pour l'émission); le lieu inscrit sur l'oblitération doit avoir un lien étroit avec le sujet du timbre et de la carte (notez que le cachet Premier jour n'est

pas valable s'il ne respecte pas la concordance de lieu); enfin, la date de l'oblitération doit correspondre à la période où le timbre a pouvoir d'affranchissement.

CARTE POSTALE

La première carte postale aurait été créée en Autriche en 1869. Certaines administrations postales vendent des cartes postales préaffranchies (entier postal).

49



Carte postale vendue par la Poste française sous l'appellation «Carteposte».

CARTOUCHE

Il s'agit d'un petit emplacement dans le dessin d'un timbre, généralement encadré et laissé en blanc, contenant la légende ou la valeur faciale du timbre. En philatélie, ce mot est masculin: un cartouche.

CATALOGUE

Le catalogue est un outil et un guide pour le philatéliste. Il permet d'identifier un timbre, de connaître



Carte maximum française.

sa cote à l'état neuf ou oblitéré. Les principaux catalogues répertoriant les timbres du monde sont: *Michel* (en allemand), *Scott et Stanley Gibbons* (en anglais) et *Yvert et Tellier* (en français). Les principaux catalogues nationaux pour le Canada sont: *Darnell et Unitrade*. Enfin, il existe aussi des catalogues spécialisés (thématiques...).

CATAPULTÉ

50

Ce mot désigne le courrier acheminé par avion (ou hydravion) catapulté à partir d'un navire. Avant que les avions ne puissent traverser l'océan, le courrier entre l'Europe et l'Amérique était acheminé par les navires. À la fin des années vingt, le lieutenant de vaisseau français L. Demougeot eut l'idée de catapulter, à l'approche des côtes, un hydravion afin qu'il puisse franchir plus rapidement la dernière portion du trajet transatlantique. Comme les navires ne disposaient pas d'une piste d'envol, la catapulte était essentielle pour fournir l'élan nécessaire au décollage. Bien entendu, ce «courrier par avion catapulté» coûtait plus cher. Par conséquent, une marque postale indiquant ce type de transport est très recherchée sur lettre.



Cachet postal allemand pour le «courrier par avion catapulté».

«CENDRILLON»

Nos confrères anglophones utilisent le mot *cinderella* pour désigner tout timbre sans valeur postale ou fiscale, comme les timbres de la «Principauté de Thomond» ou les vignettes caritatives de Noël.

CENTRAGE

Un timbre dont l'illustration se situe à distance égale des bords dentelés est considéré comme bien centré. Un très bon centrage, surtout pour les anciens timbres, va chercher une plus-value. Dans l'établissement d'une classification pour les timbres, les catalogues accordent une grande importance au centrage et déterminent la cote en conséquence. [En anglais: *Centring*.]



Timbre bien centré (1^{re} qualité).

Timbre décentré (3^e qualité).



CENTRE RENVERSÉ

Erreur de fabrication pouvant survenir lors d'une impression nécessitant au moins deux passages dans la presse, lorsque les feuilles sont inversées par accident lors de la seconde passe.

Voici sans doute le centre renversé le plus cher du monde: le célèbre «Curtiss Jenny».



ANNONCER DANS PHILATÉLIE QUÉBEC, C'EST SIMPLE COMME BONJOUR !

IL SUFFIT DE COMMUNIQUER AVEC...



Petit vocabulaire philatélique, de A à Z

Jean-Pierre Durand

Ce mini dictionnaire des termes essentiels en philatélie a débuté avec le numéro 190 de *Philatélie Québec*. Nous mentionnerons, au terme de ce travail, nos principales sources bibliographiques.



49

CHARNIÈRE

Petit morceau de papier pelure gommé servant à fixer un timbre dans un album. On ne l'utilise plus de nos jours que pour les timbres oblitérés, car un timbre neuf avec trace de charnière verrait inmanquablement sa cote diminuer. [En anglais: *Hinge*.]

CLASSIQUE

Tout timbre émis avant 1900. Ce mot a un second sens en philatélie: il peut servir à désigner un timbre célèbre. Ainsi, le *Bluenose* est un classique de la philatélie canadienne.



COIN DATÉ

Désigne un coin de feuille comportant la date de l'impression. Les coins datés sont très fréquents pour les émissions de France et ils se collectionnent en blocs de quatre.

COIN DE FEUILLE

Les timbres avec coins de feuilles, surtout les blocs de planches, sont

recherchés des philatélistes, car ils confèrent une plus-value aux timbres. Évidemment, les blocs avec inscription dans les coins sont très recherchés.

COLIS POSTAL

Timbre servant à affranchir les colis acheminés généralement en sous-traitance par des compagnies aériennes, maritimes ou ferroviaires. La Belgique a émis à elle seule plusieurs centaines de colis postaux. [En anglais: *Parcel Post*.]



50

COMMÉMORATIF

Timbre émis en souvenir d'un événement, pour souligner un anniversaire. Les premiers timbres commémoratifs furent émis en 1892 par les États-Unis pour le quatrième centenaire de la découverte de Christophe Colomb. Les timbres commémoratifs sont mis en vente par la Poste pendant un temps déterminé et court (six mois au Canada). Destinés surtout aux collectionneurs, ces timbres ne sont souvent disponibles (au coût de la faciale) que dans les comptoirs philatéliques ou en s'adressant directement à l'administration postale émettrice. [En anglais: *Commemorative*.]

COMPLAISANCE (Oblitération de)

Cela désigne les timbres neufs volontairement oblitérés par une

administration postale et vendus à prix réduit. Mais attention, ces timbres ne sont pas prisés lors des expositions. À défaut de timbres neufs, il vaut cent fois mieux leur préférer les timbres ayant eu un réel usage postal. [En anglais: *C.T.O.*, qui signifie *Cancelled to Order*.]

E X P O S I T I O N S

17 au 19 novembre 1995
FALL NATIONAL STAMP
EXHIBITION
Toronto (Ontario)
Éd. Queen Elizabeth. Rens.: CSDA,
B.P. 1123, Adelaide St. P.O., Toronto
(Ontario) M5C 2K5.

8 au 16 juin 1996
CAPEX 96
Toronto (Ontario)
Exposition d'envergure internationale, sous le patronage de la F.I.P.
Rens.: CAPEX 96, B.P. 204, succ. Q,
Toronto (Ontario) M4T 2M1.

29 mai au 8 juin 1997
PACIFIC 97
**Sans Francisco (Californie),
É.-U.**
Exposition philatélique mondiale, qui souligne le 150^e anniversaire du premier timbre-poste des États-Unis. Rens.: Bob Thompson, Exhibition Mgr., 1940 San Mateo Place, Oxnard, CA 93033, É.-U. Tél.: (805) 487-2297.

24 au 26 novembre 1995
SALON DES
COLLECTIONNEURS
Montréal (Québec)
À la Place Bonaventure (métro Bonaventure; parking disponible). Grande exposition, plus de 50 négociants, plis souvenir, Société canadienne des Postes, kiosque Jeunesse, encans, etc. Présence de la Poste française (à confirmer). Organisé conjointement par la CSDA, l'AQPP et la FQP. Entrée libre. Rens.: (514) 252-3035.

16 au 21 avril 1997
NORWEX 97
Oslo, Norvège
Exposition d'envergure internationale, sous le patronage de la F.I.P. Commissaire national pour le Canada: Denis Hamel, 2109-15 Maitland Place, Toronto (Ontario) M4Y 2X3. Tél.: (416) 925-3404.



Petit vocabulaire philatélique, de A à Z

Jean-Pierre Durand

Ce mini dictionnaire des termes essentiels en philatélie a débuté avec le numéro 190 de *Philatélie Québec*. Nous mentionnerons, au terme de ce travail, nos principales sources bibliographiques.



48 COUPÉ

Timbre qui a été divisé en deux, trois ou quatre parties afin de pallier un manque provisoire de vignettes (causé par un changement soudain de tarifs ou un approvisionnement insuffisant). Bien entendu, on collectionne ces timbres coupés sur lettres seulement, ou sur fragments, de façon à ce que l'oblitération puisse authentifier ou justifier l'usage d'un timbre coupé; autrement, rien ne nous dit que quelqu'un ne se serait pas amusé à nos dépens pour faire grimper en flèche un timbre ne valant pas tripette.



COUPON-RÉPONSE INTERNATIONAL

Le coupon-réponse international (CRI) est échangeable dans les pays adhérent à l'Union postale universelle contre un ou plusieurs timbres-poste. On envoie ce coupon à un correspondant à l'étranger afin de payer à l'avance les frais de poste pour le retour.



DENTELURE

Perforation faite entre les timbres-poste pour qu'ils puissent être détachés aisément.

Dentelé 14 signifie que les 4 côtés sont troués de façon identique. Dentelé 14 X 13 indique une dentelure de 14 horizontalement et de 13 verticalement. Le nombre in-

dique en fait la quantité de dents se trouvant sur une longueur de 2 centimètres. La dentelure se mesure à l'aide d'un **odontomètre**.

Il existe trois méthodes principales pour denteler les timbres:

1) Le procédé **linéaire** [En anglais: *line perforation*]: cette perforation se fait sur chaque piste hori-

zontale, puis sur chaque piste verticale. Les timbres dentelés grâce à ce procédé se reconnaissent généralement aux imperfections qu'il laisse dans leurs points d'intersection.

2) La dentelure **au peigne** [En anglais: *comb perforation*]: le timbre est perforé simultanément à son sommet et sur son côté.



- 3) La dentelure à la herse [En anglais: *harrow perforation*]: quand on perfore l'ensemble de la feuille en une seule fois.

Quoi qu'il en soit, la dentelure est importante à connaître, surtout quand il s'agit de distinguer deux timbres en apparence identiques mais qui n'ont pas la même dentelure. Et, règle générale, quand la dentelure diffère, il n'est pas rare que la cote du timbre diffère itou.

Il importe que toutes les dents d'un timbre soient intactes, car une dent plus courte que les autres (ou, pire, manquante) entraîne nécessairement une dépréciation du timbre.

Selon qu'il soit dentelé 14,5 X 14, ou 12,5 X 13, ou encore 13, ce béluga n'aura pas la même cote au catalogue. Le timbre dentelé 12,5 X 13 dans ce cas-ci provient du carnet.

DEUIL (timbre de)

Il fut un temps où l'on se vêtait de noir pour marquer le deuil d'un être cher. Quand Mao Zédong, le dirigeant chinois bien connu, est passé de vie à trépas, on a vu des millions de Chinois porter un brassard noir. Eh bien, quand un chef d'État ou un souverain meurt, il arrive à certains timbres de porter un crêpe ! On en retrouve notamment sur des timbres allemands, belges, grecs et yougoslaves (avec une bordure noire).



DOUBLE FRAPPE (ou REPORT DOUBLE)

[Les collectionneurs – y compris nos cousins de France – utili-

sent généralement le mot anglais *re-entry* pour parler de la double frappe. Mais on rencontre aussi une version francisée, *ré-entrée*, dans les catalogues canadiens *Darnell* et *Unitrade*. Il n'y a pas lieu selon nous de s'offusquer de l'emploi du mot *re-entry*, surtout si l'on songe que nos confrères anglophones utilisent des termes empruntés au français quand ils parlent des timbres *se-tenant* ou *tête-bêche*.]

Cette «fameuse» double frappe, donc, se produit lors de la fabrication du cylindre d'impression. Par exemple, ayant trouvé insuffisante l'empreinte de la molette servant à transférer la gravure, on décide de repasser une seconde fois. Si, lors de ce second passage, un léger glissement de la molette de transfert se produit, cela causera une double frappe.

49

OFFRES SUPER !

Notre liste de rabais et de prix réguliers est pleine de timbres et des séries de grande qualité provenant

**du Canada et des provinces,
des pays du Commonwealth
et de l'Europe de l'Ouest.**

Ecrivez-nous pour recevoir gratuitement copie de cette liste !

Nous ne parlons pas français, hélas, mais vous pouvez nous écrire en français sans problème.

NOUS ACHETONS DES COLLECTIONS de timbres, des biens et des stocks de marchand. Contactez-nous si vous avez du matériel à vendre.

Vente de timbres aux enchères. Nous tenons des encans publics et par la poste. Un catalogue de vente aux enchères vous sera posté gratuitement sur demande.



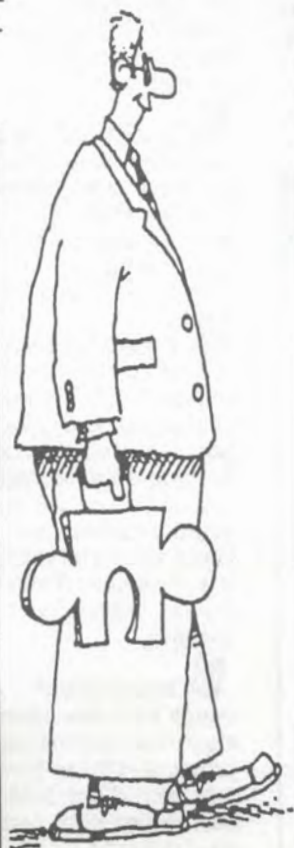
JOHN SHEFFIELD PHILATELIST LTD.

Boîte postale 81Q

Lambeth (Ontario) Canada

NOL 1S0

Téléphone: (519) 681-3420 • Fax: (519) 668-6872



TIMBRES DEMANDÉS

NOUS ACHETONS TOUT !

Téléphonez à frais virés

(514) 875-2596 ou

télécopiez à (514) 875-2802.

LES SEULS ACHETEURS PROFESSIONNELS !

NOUS PAYONS COMPTANT !

TOUTE TRANSACTION TRAITÉE

CONFIDENTIELLEMENT.

Nos acheteurs se déplaceront à votre convenance !

Nous avons voyagé plus de 75 000 miles l'année dernière pour des achats de collections. Nous pouvons vous rencontrer à la maison, au bureau, à votre banque ou dans nos locaux.

Nous nous sommes bâtis une solide réputation d'honnêteté durant nos 15 années en affaires. Notre personnel compte plus de 100 ans d'expérience cumulée. Nous payons le prix courant du marché sur tout ce que nous achetons. Nous faisons une évaluation complète de tous vos timbres, non seulement les quelques pièces maîtresses: tout a une valeur et NOUS PAYONS IMMÉDIATEMENT. Si vous avez du matériel à vendre et désirez en obtenir le maximum instantanément, n'hésitez pas et contactez-nous.

NOUS AVONS BESOIN DE VOS TIMBRES!

CITY STAMP – MONTRÉAL

**1134, rue SAINT-CATHERINE Ouest, STUDIO 709
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3B 1H4**